

Lettre de Samuel à Rudhyar (retranscription en page 7)

Samuel Dijan-Gutenberg

15, Rue Beaurepaire

75010 Paris

205.28.66

Paris, le 10 décembre 1984

Cher Rudhyar,

Votre lettre m'est bien parvenue et je vous en remercie profondément. Je sais que vous êtes assez fatigué, aussi je n'ose trop vous importuner...

Je viens juste de terminer la lecture de la traduction française de Beyond Individualism et de tous les livres qui ont été publiés maintenant en français, je trouve que, de leur, il s'agit d'un excellent travail. Je suis très heureux aussi de savoir que la traduction de "Planetaryization of Consciousness" sera effectuée par le même traducteur.

Je vous remercie également pour les fascicules de RITA que je viens de recevoir. Cela a donc pris pas mal de temps, mais ils ont fini par arriver! A propos d'envois postaux, avez-vous reçu les pastilles Vichy? Dès que vous me les avez demandés, je vous ai fait parvenir aussitôt un colis (donc en juillet). Mais d'après ce que je comprends, il ne semble pas que vous ayez reçu quoi que ce soit. Charlotte Antri, qui m'a contacté à son retour de Etats-Unis et est venue passer un week-end à Paris, me dit que, néanmoins, son paquet à elle vous est bien parvenu. C'est l'essentiel!!

Je ne pourrai malheureusement pas me rendre à San Francisco pour votre anniversaire avec RITA, pour différentes raisons et surtout du fait que j'ai

énormément de travail. Mon programme de workshops est fixé jusqu'en août 85, un peu partout en France. Cependant, une manifestation semble devoir s'organiser ici, au même moment. Sabian a mis en place une grande célébration à laquelle participeront tous ceux qui se réclament de votre pensée, et croyez-moi, ils sont désormais nombreux. Mon cousin Jean-Claude, qui est passé vous voir l'été dernier avec son amie Anne-Marie (et qui sont aussi mes "élèves") a réalisé de magnifiques diapositives de vous et j'ai été très ému de vous revoir ainsi!! Je pense qu'un contact plus proche encore pourra se faire à partir de là entre vous-même et vos disciples français. Sans doute aussi, pour l'occasion, Sabian sortira "Sabian Symbols" qui est très demandé. Egalement, un projet de numéro spécial de "Troisième Millénaire" serait en gestation. Mais, je pense que de tout cela vous êtes maintenant au courant et que je ne vous apprends rien... En fait, bien que j'ai beaucoup de travail, tant du point de vue consultations que séminaires, je suis un marginal par rapport à tout ce bruit qu'il y a soudain autour de votre nom et de votre œuvre. Je n'ai jamais aimé être mis en avant et c'est normal puisque toutes ces "planètes individuelles" sont en XII en = et ♃! Mon intérêt, tout en poursuivant mon travail personnel, est de participer à l'émergence d'un monde nouveau. J'ai hâte, et je continue à trouver dans votre œuvre une inspiration et un élan et je désire transmettre cette joie que je trouve en vous lisant à d'autres qui cherchent aussi dans la même direction. Je n'ai pourtant jamais cherché à "enseigner" quoi que ce soit, estimant au départ ma recherche comme étant purement personnelle. Mais les

Circumstances de la vie ne poussent dans ce travail d'astrologue et d'enseignant, et il est vrai que j'y trouve à la fois une immense satisfaction intérieure et certains résultats financiers qui me permettent de continuer matériellement. Divers courants se manifestent actuellement en France, et il est peut-être dans mon dharma, avec d'autres, d'exprimer l'un d'eux. Je pense pour ma part que le "Nouvel Âge" est une réalité naissante, parce que j'ai bien fait partie de cette génération des années 70 à laquelle vous faites allusion; dans sa version française, j'en ai vécu les prémises, les erreurs et les tétonnements, mais tout cela était nécessaire pour qu'une nouvelle conscience collective se manifeste. Je suis à nouveau engagé, du fait de la vie, dans une nouvelle vague d'émergence, plus consistante, plus consciente, plus mûre et plus responsable que celle des années 70 car elle tient compte des enseignements de cette époque. Je suis convaincu que nous entrons dans une nouvelle étape du processus de transition. C'est dans cette perspective que s'inscrit mon travail en astrologie, et dans un souci constant que ce que je dis soit confronté à un vécu et ne reste pas un pré-supposé intellectuel. Je crois que ce qui caractérise la génération du "Nouvel Âge", quelles que soient les erreurs commises - et celles qui pourraient encore l'être -, c'est qu'elle ait vraiment transformé son approche au monde alors que d'autres continuent de parler de manière intellectuelle seulement. Je me suis encore rendu compte de ce processus lorsque Eve est venue dernièrement à Paris pour quelques temps et nous

avons constaté que ce que nous avons vécu cette année était destiné à nous amener à un nouveau niveau de relation et d'échange et que cela nous donne l'opportunité d'une croissance et d'une collaboration nouvelles. Nous ne savons pas ce que sera l'avenir, Eve est repartie pour Finidhen, mais nous savons que nous allons dans la même direction et que nous nous sommes retrouvés dans une conscience plus forte. Nous laissons donc le processus "unfold by itself"...

Ce que je voudrais dire, c'est que toute cette génération s'est retrouvée et continue à se retrouver dans votre pensée et elle essaie de la vivre, de la mettre au œuvre dans le quotidien. Je pense donc qu'en tant qu'"homme semence" vous allez engendrer, vous avez engendré, une multitude de branches et ces différentes branches seront différentes approches de ce que il vous a été donné d'exprimer tout au long de votre vie. Tous les hommes-semences apportent à l'humanité une dimension de réflexion et d'actions nouvelles, mais ils ne peuvent même pas imaginer quelles formes nouvelles émergeront encore à partir du tronc initial... et pourtant elles sont arrivées ses fruits...

Si je me permets de vous dire tout cela, c'est que, jusqu'à présent j'ai préféré vous importuner le moins possible avec les querelles de chapelle qui, fatalement et malheureusement, émergent ici et là. J'essaie, dans la mesure du possible, de ne pas entrer dans ces considérations. J'ai peur que, parfois, l'inspiration et la créativité ne se trouvent débruitées lorsqu'on veut absolument les faire entrer dans un moule. Néanmoins, j'ai le sentiment

aujourd'hui qu'il serait plus honnête de ma part de vous parler plus clairement. Tout mon travail en astrologie prend sa source dans votre pensée, mais il est vrai qu'il s'agit d'une manière personnelle de l'exprimer, qui résulte de ma propre expérience intérieure et non d'une formulation répétitive. Ne pas dire que je tire mon inspiration de votre pensée serait sans doute de l'orgueil. En le disant, je ne pense pas non plus qu'il s'agisse d'opportunisme car, alors même qu'un seul de vos livres n'était encore traduit en français et que personne ne vous connaissait en France, je me réclamaient déjà de vous et je m'attachais, du mieux que je pouvais, à vous faire connaître... je suis une des branches dont vous êtes l'arbre, et cette manière de voir touche des chercheurs qui suivent la même route...

J'ai eu beaucoup de plaisir à rencontrer cet élève Lilia et David Imayat, dont vous m'avez donné l'adresse. Ils habitent dans les Pyrénées, dans une très belle région, et font également un bon travail dans le domaine de l'éducation. Ils vous transmettent toutes leurs amitiés ainsi qu'à Leyla et me chargent de vous faire parvenir quelques réflexions sur leur travail.

Je vous quitte maintenant en vous remerciant une nouvelle fois pour tout ce que vous m'apportez et continuez de m'apporter à travers votre œuvre et par tous les conseils dans vos lettres. Je ferai de mon mieux pour aller dans le sens des choses et sûrement pour rester fidèle à l'essence de votre pensée.

très sincèrement et amicalement à vous
ami à Leyla.

Samuel.

P.S. Une réunion a eu lieu hier soir à Radio 3, la radio des Roses-Croix (AMORC) pour préparer la mise en place d'une rencontre de 3 jours (17, 18 et 19 mai) en l'honneur de votre 90^e anniversaire. Les échanges se feront sur certains thèmes majeurs de votre pensée. Différentes manifestations accompagneront cette rencontre dont le schéma définitif apparaîtra d'ici peu. Étaient présents hier soir Sachaï, Marc Robson (qui interprétera au piano des extraits de votre œuvre musicale Française Fauchou-Lapeyrolle des Editions Universitaires mon cousin Jean-Claude (qui présentera son diaporama sur vous) et Marie-Françoise Cavagnac représentant Rupert qui sera le maître d'œuvre de ces 3 jours.

Outre ce travail commun avec le groupe Rupert, j'ai envisagé, avec Marie-Françoise Cavagnac qui a eu la gentillesse de m'en informer, de collaborer éventuellement avec le Réseau d'Astrologie Humaniste créé par Rupert, ceci pour respecter une certaine unité de fond par rapport à votre pensée; mais, j'espère, dans le respect aussi des moyens d'expression propre à chacun. L'allégeance à une quelconque "orthodoxie" de votre pensée risquerait éventuellement d'aller à l'encontre de ce que je crois être l'essence de votre vision...

Paris, le 10 décembre 1984

Cher Rudhyar,

Votre lettre m'est bien parvenue et je vous en remercie profondément. Je sais que vous êtes assez fatigué, aussi je n'ose trop vous importuner.

Je viens juste de terminer la lecture de la traduction française de Beyond Individualism et de tous les livres qui ont été publiés maintenant en français, je trouve que, de loin, il s'agit d'un excellent travail. Je suis très heureux aussi de savoir que la traduction de « Planetarization of Consciousness » sera effectuée par le même traducteur.

Je vous remercie également pour les fascicules de RITA que je viens de recevoir. Cela a donc pris pas mal de temps, mais ils ont finis par arriver ! A propos d'envois postaux, avez-vous reçu les pastilles Vichy ? Dès que vous me les avez demandées, je vous ai fait parvenir aussitôt un colis (donc en juillet). Mais d'après ce que je comprends, il ne semble pas que vous ayez reçu quoi que ce soit. Charlotte Artin, qui m'a contacté à son retour des États-Unis et est venue passer un week-end à Paris, me dit que, néanmoins, son paquet à elle vous est bien parvenu. C'est l'essentiel !!

Je ne pourrai malheureusement pas me rendre à San Francisco pour votre anniversaire avec RiTA, pour différentes raisons et surtout du fait que j'ai énormément de travail. Mon programme de workshops est fixé jusqu'en août 1985, un peu partout en France. Cependant une manifestation semble devoir s'organiser ici, au même moment. Sabian a mis en place une grande célébration à laquelle participeront tous ceux qui se réclament de votre pensée et croyez-moi, ils sont désormais nombreux. Mon cousin Jean-Claude, qui est passé vous voir l'été dernier avec son amie Anne-Marie (et qui sont aussi mes « élèves ») a réalisé de magnifiques diapositives de vous et j'ai été très ému de vous revoir ainsi !! Je pense qu'un contact plus proche encore pourra se faire à partir de là entre vous-même et vos disciples français.

Sans doute aussi, pour l'occasion, Sabian sortira « Sabian Symbols » qui est très demandé. Egalement, un projet de numéro spécial de « Troisième Millénaire » serait en gestation. Mais je pense que de tout cela vous êtes maintenant au courant et que je ne vous apprends rien... E fait, bien que j'ai beaucoup de travail, tant du point de vue consultations que séminaires, je suis un marginal par rapport à tout ce bruit qu'il y a soudain autour de votre nom et de votre œuvre. Je n'ai jamais aimé être mis en avant et c'est normal puisque toutes « mes » planètes individuelles sont en XII en ♁ et ♃¹

J'ai trouvé, et je continue à trouver dans votre œuvre une inspiration et un élan et je désire transmettre cette joie que je trouve en vous lisant à d'autres qui cherchent aussi dans la même direction. Je n'ai pourtant jamais cherché à « enseigner » quoi que ce soit, estimant au départ ma recherche comme étant purement personnelle. Mais les circonstances de la vie me poussent dans ce travail d'astrologue et d'enseignant, et il est vrai que j'y trouve à la fois une immense satisfaction intérieure et certains résultats financiers qui me permettent de continuer matériellement. Divers courants se manifestent actuellement en France, et il est peut être dans mon dharma, avec d'autres, d'exprimer l'un d'eux. Je pense pour ma part que le « Nouvel Age » est une réalité naissante, parce qu'aussi bien je fais partie de cette génération des années 70 à laquelle vous faites allusion ; dans sa version française, j'en ai vécu les prémisses, les erreurs et les tâtonnements, mais tout cela était nécessaire pour qu'une nouvelle conscience collective se manifeste. Je suis à nouveau engagé, du fait de la vie, dans une nouvelle vague d'émergence, plus

¹ en Verseau et Poissons

consistante, plus consciente, plus mûre et plus responsable que celle des années 70 car elle tient compte des enseignements de cette époque. Je suis convaincu que nous entrons dans une nouvelle étape du processus de transition. C'est dans cette perspective que s'inscrit mon travail en astrologie et dans un souci constant que ce que je dis soit confronté à un vécu et ne reste pas un présupposé intellectuel. Je crois que ce qui caractérise la génération du « Nouvel Age », quelles que soient les erreurs commises – et celles qui pourraient encore l'être -, c'est qu'elle ait vraiment transformé son approche au monde alors que d'autres continuent de parler de manière intellectuelle seulement. Je me suis encore rendu compte de ce processus lorsque Eve est venue dernièrement à Paris pour quelques temps et nous avons constaté que ce que nous avons vécu cette année était destiné à nous amener à un nouveau niveau de relation et d'échange et que cela nous donne l'opportunité d'une croissance et d'une collaboration nouvelles. Nous ne savons pas ce que sera l'avenir, Eve est repartie pour Findhorn, mais nous savons que nous allons dans la même direction et que nous nous sommes retrouvés dans une conscience plus forte. Nous laissons donc le processus « unfold by itself »...

Ce que je voudrais dire, c'est que toute cette génération s'est retrouvée et continue à se retrouver dans votre pensée et elle essaie de la vivre, de la mettre en œuvre dans le quotidien. Je pense donc qu'en tant qu' « homme semence » vous allez engendrer, vous avez engendré, une multitude de branches et ces différentes branches seront différentes approches de ce qu'il vous a été donné d'exprimer tout au long de votre vie. Tous les hommes – semences apportent à l'humanité une dimension de réflexion et d'actions nouvelles, mais ils ne peuvent même pas imaginer quelles formes nouvelles émergeront encore à partir du tronc initial... et pourtant elles sont aussi ses fruits...

Si je me permets de vous dire tout cela c'est que, jusqu'à présent j'ai préféré vous importuner le moins possible avec les querelles de chapelle qui, fatalement et malheureusement, émergent ici et là. J'essaie dans la mesure du possible, de ne pas entrer dans ces considérations. J'ai peur que, parfois, l'inspiration et la créativité ne se trouvent détruite lorsqu'on veut absolument les faire entrer dans un moule. Néanmoins, j'ai le sentiment aujourd'hui qu'il serait plus honnête de me part de vous parler plus clairement. Tout mon travail en astrologie prend sa source dans votre pensée, mais il est vrai qu'il s'agit d'une manière personnelle de l'exprimer, qui résulte de ma propre expérience intérieure non d'une formulation répétitive. Ne pas dire que je tire mon inspiration de votre pensée serait sans doute de l'orgueil. En le disant, je ne pense pas non plus qu'il s'agisse d'opportunisme car, alors même qu'un seul de vos livres n'était encore traduit en français et que personne ne vous connaissait en France, je me réclamaient déjà de vous et je m'attachais, du mieux que je pouvais, à vous faire connaître... je suis une des branches dont vous êtes l'arbre, et cette manière de voir touche des chercheurs qui suivent la même route..

J'ai pris beaucoup de plaisir à rencontrer cet été Célia et David Innayat, dont vous m'avez donné l'adresse. Ils habitent dans les Pyrénées, dans une très belle région et font également un bon travail dans le domaine de l'éducation. Ils vous transmettent toutes leurs amitiés ainsi qu'à Leyla et me chargent de vous faire parvenir quelques réflexions sur leur travail.

Je vous quitte maintenant en vous remerciant une nouvelle fois pour tout ce que vous m'apportez et continuez de m'apporter à travers votre œuvre et pour tous les conseils dans vos lettres. Je ferai de mon mieux pour aller dans le sens des choses et sûrement pour rester fidèle à l'essence de votre pensée.

Très sincèrement et amicalement à vous ainsi qu'à Leyla.

Samuel

P.S. Une réunion a eu lieu hier soir à Radio 3, la radio des Rose-Croix (AMORC) pour préparer la mise en place d'une rencontre de 3 jours (17, 18 et 19 mai) en l'honneur de votre 90^{ème} anniversaire. Les échanges se feront sur certains thèmes majeurs de votre pensée. Différentes manifestations accompagneront cette rencontre dont le schéma définitif apparaîtra d'ici peu. Étaient présents hier soir Sabian, Marc Robson (qui interprétera au piano des extraits de votre œuvre musicale), Françoise Fauchon-Lapeyrade des Editions Universitaires, mon cousin Jean-Claude (qui présentera son diaporama sur vous) et MArief Cavaignac représentant Rupert qui sera le maître d'œuvre de ces 3 jours.

Outre ce travail commun avec le groupe Rupert, j'ai envisagé avec Marief Cavaignac qui a eu la gentillesse de m'en informer, de collaborer éventuellement avec le réseau d'Astrologie Humaniste créé par Rupert, ceci pour respecter une certaine unité de fond par rapport à votre pensée ; mais, j'espère, dans le respect aussi des moyens d'expression propres à chacun. L'allégeance à une quelconque « orthodoxie » de votre pensée risquerait éventuellement d'aller à l'encontre de ce que je crois être l'essence de votre vision...